

Teresė Ringailienė
 Vytauto Didžiojo universitetas Humanitarinių mokslų fakultetas

| | |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GIMIMO DATA | 1983-10-09 |
| KONTAKTAI (telefonas, el. paštas) | t.ringailiene@hmf.vdu.lt ; t.ringailiene@gmail.com |
| IŠSILAVINIMAS | <p>2009–2013 m. Humanitarinių mokslų srities, filologijos krypties daktaro kvalifikacinis laipsnis, įgytas Vytauto Didžiojo universitete</p> <p>2006–2008 m. Filologijos magistro kvalifikacinis laipsnis (taikomosios anglų kalbotyros studijų programa), įgytas Vytauto Didžiojo universitete</p> <p>2002–2006 m. Anglų filologijos bakalauro kvalifikacinis laipsnis, įgytas Vytauto Didžiojo universitete</p> |
| MOKSLO LAIPSNIS | Humanitarinių mokslų srities, filologijos krypties daktaro kvalifikacinis laipsnis |
| PAGRINDINĖ DARBO VIETA IR PAREIGOS | Vytauto Didžiojo universitetas, Humanitarinių mokslų fakulteto Anglų filologijos katedros lektorė |
| MOKSLO SRITIS | Humanitariniai mokslai |
| MOKSLO KRYPTIS | Filologija |
| DĖSTOMI DALYKAI | <p>Bakalauro programoje: „Mikrofonetika“, „Šiuolaikinė anglų kalba 2“, „Vertimas iš anglų kalbos į lietuvių kalbą“, „Kalbos kultūra ir redagavimo pagrindai“, „Anglų ir vokiečių kalbų teksto analizė vertėjams“, „Vertimo teorija“, „Kalba ir kultūra“. Vadovaujama Kvalifikacinei praktikai I.</p> <p>Magistro programoje: „Leksikologija ir terminologija“, „Kalba sociokultūriniame kontekste“.</p> |
| MOKSLINIŲ INTERESŲ KRYPTYS | Multimodalią diskurso analizę, akademinis diskursas, mokslo populiarinimo diskursas, žanro analizė, tekstynų lingvistika, vertimas |
| ANKSTESNĖ PROFESINĖ VEIKLA | <p>Nuo 2014 m. rugsėjo iki dabar - dėstytoja lektorė Vytauto Didžiojo universitete, Anglų filologijos katedroje.</p> <p>2010 – 2015 m. vasaromis - lietuvių kalbos dėstytoja užsieniečiams Lietuvių kalbos ir kultūros vasaros kursuose bei vasaros stažuocių programoje.</p> <p>Nuo 2011 m. iki 2014 m. rugsėjo - dėstytoja asistentė Vytauto Didžiojo universitete, Anglų filologijos katedroje.</p> <p>2008 – 2011 m. - dėstytoja asistentė Vytauto Didžiojo universitete, Užsienio kalbų institute.</p> <p>2008 -2011 m. – anglų kalbos mokytoja kalbų mokykloje EF English First.</p> |

| | |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KALBOS | Lietuvių – gimtoji; anglų – puikiai; vokiečių – gerai, italų, lotynų - pradmenys |
| DALYVAVIMAS TARPTAUTINIULOSE IR LIETUVOS PROJEKTUOSE | Nuo 2014 m. vasario mėn. iki 2015 m. rugsėjo mėn. projekto ekspertė projekte „Jungtinės tarptautinės magistrantūros studijų programos „Sociolingvistika ir daugiakalbystė“ rengimas ir įgyvendinimas. |
| KITA INFORMACIJA | <p>Svarbiausios konferencijos:</p> <p>2009 11 20 pranešimas „Online Academic Discourse in English and Lithuanian: The Analysis of Forums“ KTU Humanitarinių mokslų fakulteto Kalbotyros katedros organizuotoje konferencijoje.</p> <p>2010-05-14-15 pranešimas ‘BA Introductions in English and Lithuanian’ tarptautinėje konferencijoje „Žmogus kalbos erdvėje," VUKHF.</p> <p>2010-09-23-26 pranešimas ‘Popular Scientific Articles in English and Lithuanian: A Multimodal Perspective’ tarptautinėje konferencijoje ‘Cultures, Identities, and Languages in North American Contexts,’ VDU.</p> <p>2010-11-18-19 pranešimas „Mokslo populiarinimo diskursas: laikraščio "Mokslo Lietuva analizė teksto funkcijų aspektu" tarptautinėje konferencijoje ‘Aspects of Language Functioning in Different Linguistic, Didactic and Sociocultural Contexts," VPU.</p> <p>2011-11-11 pranešimas „Popular Scientific Articles in English and Lithuanian: A Perspective of Visual Narratology and Multimodality“ tarptautinėje konferencijoje „Tekstas: Lingvistika ir poetika 18," Šiaulių universitetas.</p> <p>2012-01-26-27 pranešimas ‘Multimodality: A Theoretical Overview’ tarptautinėje konferencijoje ‘XXII Scientific Readings,’ Daugpilio universite.</p> <p>2012-04-26-27 pranešimas ‘Multimodality in the Textbooks of Teaching English: A Case Study of <i>English Unlimited</i>’ tarptautinėje konferencijoje ‘Aspects of Language Functioning in Different Linguistic, Didactic and Sociocultural Contexts," LEU.</p> <p>2012-05-18-19 pranešimas „Humanitarinės srities mokslo populiarinimo diskursas multimodaliuoju aspektu“ tarptautinėje konferencijoje ‘Man in the Space of Language,’ VUKHF.</p> <p>2013-01-24-25 pranešimas ‘Popular Scientific Articles Online: Are They only about Science?’ tarptautinėje konferencijoje ‘XXIII Scientific readings," Daugpilio universitetas.</p> <p>2013-05-23-24 pranešimas ‘Stereotypes about Scholars in Popular Scientific Articles in English and Lithuanian: A Multimodal Perspective’ tarptautinėje konferencijoje ‘Language for International Communication,’ Latvijos universitetas.</p> <p>2013-09-03-04 pranešimas „Santykis tarp teksto ir vaizdo</p> |

mokslo populiarinimo straipsniuose” tarptautinėje konferencijoje ‘Kalbos ir žmonės: erdvė, laikas, tapatybė,’ Vilniaus universitetas.

Svarbiausi publikuoti straipsniai:

Aleknavičiūtė T. 2011. ‘Introduction of a BA thesis in English and Lithuanian: A Comparative Genre Analysis.’ *Žmogus kalbos erdvėje*. Nr. 6, p. 354-365.

Aleknavičiūtė, T. 2011. „Mokslo populiarinimo diskursas: laikraščio "Mokslo Lietuva" analizė teksto funkcijų aspektu“ . *Kalba ir kontekstai*, IV (1). Vilnius: Vilniaus Pedagoginio universiteto leidykla, p. 83-89.

Aleknavičiūtė, T. 2012. ‘Multimodality in the Textbooks of Teaching English: A Case Study of *English Unlimited*.’ *Kalba ir kontekstai V*, p. 226-232.

Aleknavičiūtė, T. 2012. ‘Popular Scientific Articles in English and Lithuanian: A Perspective of Visual Narratology and Multimodality.’ *Filologija* 17, p. 5-16.

Aleknavičiūtė, T. 2012. ‘Multimodality: A Theoretical Overview’. *Valoda – 2012: Valoda dažadu kultūru kontekstā: Zinātnisko rakstu krājums* 22, p. 238-245.

Aleknavičiūtė, T. 2012. „Humanitarinės srities mokslo populiarinimo diskursas multimodaliuoju aspektu.” *Žmogus kalbos erdvėje*. Nr. 7. p. 586-592.

Ringailienė, T. 2013. ‘Popular Science Articles Online: Are They only about Science?’ *Valoda – 2013: Valoda dažadu kultūru kontekstā: Zinātnisko rakstu krājums XXIII*. Daugavpils: Daugavpils University Academy Press “Saule”, p. 449-457.

Ringailienė, T. 2014. ‘Stereotypes about Scholars in Popular Scientific Articles in English and Lithuanian: A Multimodal Perspective.’ *Language for International Communication: Linking Interdisciplinary Perspectives*. University of Latvia Press, p. 142-154.

Knygų vertimai:

2007 m. *Adolfas Ramanauskas–Vanagas, Partisan Commander General* (iš lietuvių kalbos į anglų kalbą).

2007 m. J. Gregson. *Angelių kūrėjos* (iš anglų kalbos į lietuvių kalbą).

2008 m. M. Crichton. *Baimės būseną* (iš anglų kalbos į lietuvių kalbą, su Giedre Tartėniene).

2009 m. P. Gregory. *Žiniūnė* (iš anglų kalbos į lietuvių kalbą).

2006-2013 m. vertimai žodžiu bendradarbiaujant su Kauno Šeimos centru.